

# Proyecto de la Fundidora Everett: Primavera 2022



Norte de Everett viendo hacia el sur desde East Marine View Dr.

## Contactos y sitios web

### Línea directa de información:

425-446-1024

¿Necesita otro idioma? Si usted lo pide, hay interpretación disponible cuando usted llama la línea de información directa.

### Sitio web

[www.ecology.wa.gov/EverettSmelter](http://www.ecology.wa.gov/EverettSmelter)

### Lista de correo electrónico

Inscríbase a nuestra nueva lista de correo electrónico para recibir actualizaciones<sup>1</sup>. Cancele su suscripción en cualquier momento.



### Mapa de Alerta de Suelos

Entérese si su propiedad está en la zona de limpieza

<https://apps.ecology.wa.gov/dirtalert/everett>

### Gerente del Proyecto

Sandra Matthews

Sandra.Matthews@ecy.wa.gov  
(425) 223-1999

Facility Site ID: 2744

Cleanup Site ID: 4298

## Actualizaciones del proyecto primavera 2022

2022 trae construcción de limpieza y más muestreo en el norte de Everett. El equipo del Proyecto de la Fundidora Everett está trabajando para muestrear las propiedades restantes y limpiar la contaminación de arsénico en el Norte de Everett. Aprenda más acerca de los temas siguientes:

- Futura construcción de casi 60 propiedades. (Paginas 2-3)
- Compra o venta de una casa en el area de limpieza de la Fundadora de Everett. (Pagina 2)
- Inscribirse para muestreos de suelo. Es gratuito! (Pagina 4-5)
- Mejoramiento del drenaje del agua de escurrimiento superficial en las tierras bajas. (Pagina 5)

## Translations Available

**Tiếng Việt:** Tải xuống bản tiếng Việt của tài liệu này bằng cách truy cập mạng tại <http://www.ecy.wa.gov/EverettSmelter> hoặc gọi Đường dây nóng của Everett Smelter theo số (425) 446-1024.

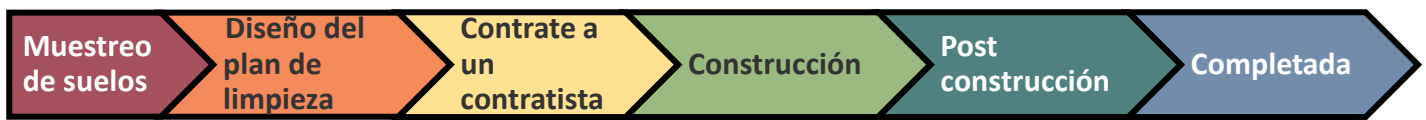
**Русский язык:** Скачать перевод этого документа на русский язык можно на нашем веб-сайте по адресу [www.ecy.wa.gov/EverettSmelter](http://www.ecy.wa.gov/EverettSmelter) или позвонив по телефону горячей линии Everett Smelter (425) 446-1024.




<sup>1</sup>[https://public.govdelivery.com/accounts/WAECY/subscriber/new?topic\\_id=WAECY\\_235](https://public.govdelivery.com/accounts/WAECY/subscriber/new?topic_id=WAECY_235)

## Actualización del progreso: 2019-2022 grupos de limpieza

La limpieza del suelo contaminado de la Fundidora Everett se lleva al cabo en fases distintas. Los grupos de limpieza de 2019-2020 tuvieron retrasos debido a la pandemia del COVID 19. Esperamos que ambos grupos pasen a fases de construcción consecutivas este año. Aprenda más acerca del estado de grupos de limpieza existentes y nuevas más abajo.

### Fases de la limpieza residencial de la Fundidora Everett



Grupo de Limpieza	Estado de la limpieza	Detalles del progreso
Grupo de limpieza 2019	 Contrate a un contratista	<ul style="list-style-type: none"><li>• Todos los planes de limpieza son finalizados.</li><li>• Ecología aceptará licitaciones para hacer la limpieza.</li><li>• Se hará una junta de pre-construcción después de escoger al contratista</li><li>• Construcción para la remoción de suelo comenzará este verano.</li></ul>
Grupo de limpieza 2020	 Finalización del diseño del plan de limpieza	<ul style="list-style-type: none"><li>• Casi todos los planes de limpieza son finalizados</li><li>• Ecología prepara el manual del proyecto para este grupo. Usaremos este manual para contratar a un contratista más tarde este verano.</li></ul>
Grupo de limpieza 2022	 Comienzo del diseño del plan de limpieza	<ul style="list-style-type: none"><li>• Invitaremos a una junta de orientación de la limpieza en el verano a este grupo por correo Incluyendo a los dueños de propiedades.</li><li>• Después pediremos a los dueños de propiedades apuntarse a visitas domiciliarias para empezar a crear planes de limpieza en el otoño.</li></ul>

## Compra o venta de casas en el área de limpieza de la fundidora Everett

La primavera y el verano son épocas de muchos cambios de dueño de las propiedades en el área de limpieza. Recibimos llamadas de nuevos dueños a menudo sorprendidos de saber que sus propiedades puedan tener contaminación de arsénico en el suelo. Más abajo hay algunos consejos.

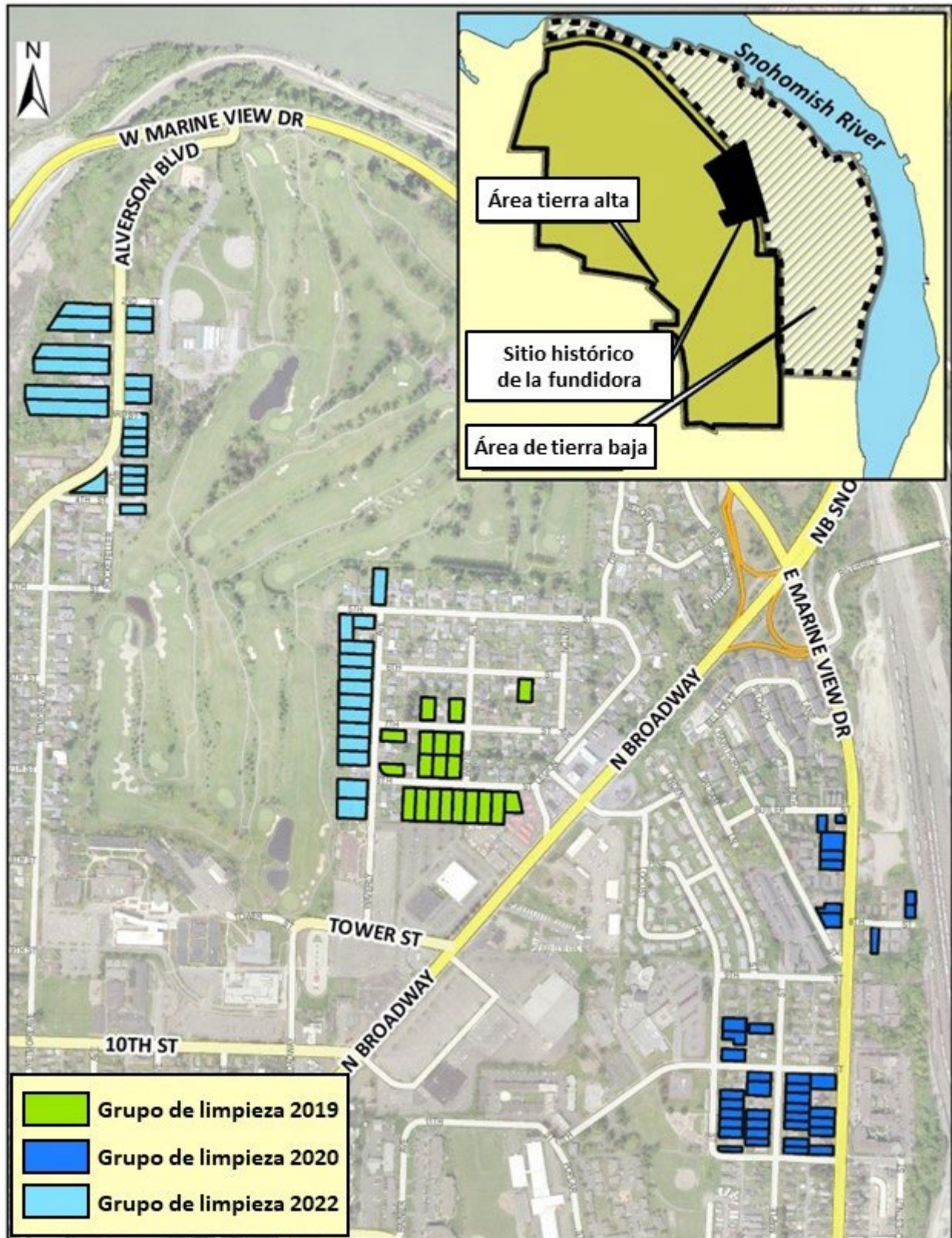
### Compra

- Busque para saber si la propiedad esta en la zona de de limpieza usando el Mapa de Alerta de Suelo (enlace en la pagina 1).
- Usted puede descargar la información de limpieza de cualquier propiedad en el área de limpieza con este mapa.

### Venta

- Recuerde cumplir con las reglas estatales de divulgación. Trabaje con su agente de bienes raíces para completar el pronunciamiento de transparencia del vender (requerido por la RCW 64.06.020).
- La documentación de la propiedad debe quedarse en la propiedad y entregarselo al nuevo dueño de la propiedad.

## Grupos de limpieza de la Fundidora Everett



En el verano, Ecología trabajará con tres grupos de limpieza en el norte de Everett. El grupo de 2019 tiene cerca de 20 propiedades. El grupo de 2020 tiene cerca de 40 propiedades. El grupo de 2022 tendrá cerca de 33 propiedades.

## Estado del muestreo de suelo de la Fundidora Everett



Aproximadamente 40 propiedades todavía necesitan muestreo de suelo gratuito. La mayoría están en la parte sureste del área de limpieza. Ecología está trabajando para tener estas propiedades enlistadas en el muestro de suelo en el verano.

## Inscríbese para el muestreo de suelo. ¡Es gratis!

Habrá otra ronda de muestreo de suelo gratuito en el 2022. ¡Inscríbese hoy! Encuentre el acuerdo de acceso en nuestro sitio web en <https://bit.ly/Ecology-2022AA>. Usted puede pedir uno hablando al teléfono de información directo (425) 446-1024.

**91%**

de las propiedades residenciales fueron muestreadas en el área de limpieza de la Fundidora Everett.

### Regresando su acuerdo de acceso



Envíelo por correo

Everett Smelter Project  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133



Tome una foto

Envíe las formas en  
texto a: (425) 229-3683



Descargue la forma.

Envíe las formas por correo electrónico a:  
Meredith.Waldref@ecy.wa.gov

\* <https://bit.ly/Ecology-2022AA>

## Mejoramiento del drenaje de las aguas de escurrimiento superficial en las áreas bajas de la Fundidora.

Este año, Ecología trabajará con la ciudad de Everett (City) en el mejoramiento del drenaje de aguas de escurrimiento superficiales existentes en el noreste de Everett. Este sistema de coladeras y tuberías lleva agua pluvial del subsuelo desde áreas circundantes al río Snohomish. Ecología inspeccionó las tuberías de aguas de escurrimiento en esta área (Área B2) en 2016 y encontró pequeñas fracturas. Estas fracturas podrían permitir que el agua subterránea entre en el sistema de drenaje que fluye al río Snohomish. Este sistema de drenaje está dentro del sitio de Limpieza de la Fundidora Everett, y el agua subterránea podría tener contaminación de arsénico.

Para proteger el río Snohomish y las comunidades que dependen de él, Ecología y la ciudad instalarán una barrera dentro de las tuberías rotas para prevenir que el agua subterránea entre en el sistema.

La ciudad de Everett pondrá también una cerca a lo largo de E Marine View Dr. en la parte más alta de la pendiente, arriba de las vías del ferrocarril. Ellos están instalando esta cerca para limitar el acceso al suelo contaminado en la pendiente inclinada.



El área de trabajo del agua de escurrimiento (área B2) está a lo largo del río Snohomish, justo al este del Puente del Río Snohomish.

Toxics Cleanup Program  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

## Proyecto de la Fundidora Everett: Primavera 2022

¡Tome estos pasos para proteger a su familia del suelo contaminado!



Lave bien sus  
manos después  
de tocar tierra



Cultive verduras en  
hortalizas elevadas.  
Lávese antes de  
comer.



Use guantes.  
Lave la ropa  
sucia por  
separado.



Trapee, desempolvo  
con trapo mojado y  
aspire dentro del hogar  
a menudo



Quítese los  
zapatos en la  
casa



Cepille y bañe sus  
mascotas a menudo.  
Dele a sus mascotas  
sus propias camas.

Limpiando sus manos, las verduras, las mascotas, y la casa son formas fáciles de protegerse a usted y a su familia de la contaminación de arsénico en el suelo.

**Acomodaciones especiales:** Para solicitar acomodación ADA para personas discapacitadas llame a Ecología al 425-229-3683 o por correo electrónico a [Meredith.Waldref@ecy.wa.gov](mailto:Meredith.Waldref@ecy.wa.gov), o visite el sitio [ecology.wa.gov/Accessibility](http://ecology.wa.gov/Accessibility). Para servicio de personas con discapacidad auditiva, llame al 711 o al 1 877-833-6341